# APPENDIX-I

## PILOT QUESTIONNAIRE

1. **Name**
2. **College**
3. **Contact No. and Address**
4. **Sex and Age**
   4.1 **Religion**
   4.2 **Employment status**
   4.3 **Marital Status**
5. **Details of Schooling**
   5a. 
   5b. 
6. **Percentage of Marks in Std.XII**
7. **Annual Family Income**
8. **11 Parental Education—put tick mark against the correct choice**
   8a. 
   8b. 
   8c. 
   8d. 
8.1 **Father**
8.2 **Mother**
8.3 **Age of Learner**
   8.3a. **At Home**
   8.3b. **At School**
9. **12 Languages Known**
   9.1 **Family**
   9.2 **College**
   9.3a **Class Mates**
   9.3b **Teachers**
   9.3c **Colleagues/Students**
   9.3d **Friends**
   9.3e **Outside**
   9.3f **Doctors**
   9.3g **Nurses**
10. **13 Your Use of English Language**
    10.1 **Family**
    10.2 **College**
    10.3a **Class Mates**
    10.3b **Teachers**
    10.3c **Colleagues/Students**
    10.3d **Friends**
    10.3e **Outside**
11. **14 Extent of English Language Exposure—tick mark the correct choice**
   11a. **Always**
   11b. **Sometimes**
   11c. **Often**
   11d. **Never**

## Qualitative Statements

**15 State your reaction to the following statements:**

- **15.1** English has exercised a good influence on the education in India
- **15.2** English has a great prestige in India
- **15.3** English is the passport to success in life
- **15.4** English is not necessary to be a leader in Indian society
- **15.5** Knowing English is not necessary to be a leader in Kerala
- **15.6** Malayalam has not much prestige in India
- **15.7** English is no longer the language of the British and the Americans; it's also an Indian language
- **15.8** Malayalam is not necessary to be a leader in Kerala
- **15.9** Malayalam is a language with rich culture
- **15.10** If English is abolished, it will not make any difference to the progress of science and technology in India
- **15.11** Malayalam is easy to learn
- **15.12** English does not have a very rich literature
- **15.13** Malayalam is useful to be the language of science and technology

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Male</th>
<th>Female</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Employed</td>
<td>Unemployed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of School</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>0-9th</th>
<th>10th-12th</th>
<th>Above 12th</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Father</th>
<th>Mother</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Regularly</th>
<th>Occasionally</th>
<th>Both In English and Malayalam</th>
<th>Occasionally</th>
<th>Regularly</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Always</th>
<th>Sometimes</th>
<th>Both English and Malayalam</th>
<th>Sometimes</th>
<th>Always</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>16.1</th>
<th>strongly disagree</th>
<th>disagree</th>
<th>agree</th>
<th>strongly agree</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16.2</td>
<td>strong agreement</td>
<td>agree</td>
<td>disagree</td>
<td>strongly disagree</td>
</tr>
<tr>
<td>16.3</td>
<td>mild agreement</td>
<td>neither agree nor disagree</td>
<td>disagree</td>
<td>strongly disagree</td>
</tr>
<tr>
<td>16.4</td>
<td>mild disagreement</td>
<td>agree</td>
<td>disagree</td>
<td>strongly disagree</td>
</tr>
<tr>
<td>16.5</td>
<td>moderate agreement</td>
<td>agree</td>
<td>disagree</td>
<td>strongly disagree</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| 17.1 | English has exercised a good influence on the education in India |
| 17.2 | English has a great prestige in India |
| 17.3 | English is the passport to success in life |
| 17.4 | Malayalam has not much prestige in India |
| 17.5 | Malayalam is not necessary to be a leader in Indian society |
| 17.6 | English is no longer the language of the British and the Americans; it’s also an Indian language |
| 17.7 | Malayalam is not necessary to be a leader in Kerala |
| 17.8 | Malayalam is a language with rich culture |
| 17.9 | If English is abolished, it will not make any difference to the progress of science and technology in India |
| 17.10 | Malayalam is easy to learn |
| 17.11 | English does not have a very rich literature |

---

| vii |
17.4 English is easy to learn

18 Please state how strongly you like the given people based on reasons given and give points based on the scale given:

18.1 Would like to have as a close friend
18.2 Would like to have them as neighbours
18.3 Would like to hang out with them
18.4 Would like to have them as classmates
18.5 Would like to meet them only at parties

19 State your reaction to the following statements:

19.1 People who don’t respect the national flag should be punished
19.2 All religions are good, but my religion is probably the best
19.3 Indians who settle abroad must try their best to follow Indian
19.4 It is only natural for each person to like his family more than others
19.5 We should teach Indian literature instead of teaching foreign literature
19.6 Youngsters should always obey their elders
19.7 Man is powerless, everything is in the hands of God
19.8 A person caught stealing should be publicly punished
19.9 The Government should have a rule that people who arrive late for work should be marked absent for the day
19.10 Only the army can sort out things in our country

20 Respond to the statements:

20.1 I always initiate my learning of English and feel responsible for the same
20.2 I can always transfer skills that I have already into learning English
20.3 I always enjoy independence in my learning of English
20.4 I always use a variety of methods to learn English
20.5 I always enjoy experimenting with my learning of English language
APPENDIX – II

FINAL QUESTIONNAIRE

1. Name
2. College
3. Contact No. and Address
4. Sex and Age
5. Employment status
6. Details of Schooling
   7a. Class
   7b. Section
7. Percentage of Marks in Std.XII
8. Annual Family Income
9. Parental Education—put tick mark against the correct choice
   9a. Father
   9b. Mother
10. Age of Learner—At Home, All School, All School
11. Language Known
12. Your use of English Language
13. 1a. Father
13. 1b. Mother
13. 1c. Siblings
13. 1d. Relatives
13. 2. College
13. 2a. Class Marks
13. 2b. Teachers
13. 2c. Administrators
13. 2d. Friends
13. 3. Outside
13. 3a. Shopkeepers
13. 3b. Doctors
13. 3c. While travelling
14. Extent of English Language Exposure—tick mark the correct choice
15. State your reaction to the following statements:
15. 1. I love the English people and their culture
15. 2. I love the American people and their culture
15. 3. I want to read, understand and enjoy the great literary works in English
15. 4. I want to improve my personality by learning English
15. 5. I want to appreciate English songs and films
15. 6. I want to get a Degree by passing English test
15. 7. I want to get a good job with my English knowledge
15. 8. I want to impress people with my English Language
15. 9. I want to settle abroad
15. 10. I would only be comfortable marrying someone who knows English
15. 11. English is the passport to success in life
15. 12. English is becoming the new global language
15. 13. Choose any one of the two statements:
15. 14. 1. I feel I must understand every word of what I read or hear
15. 15. 2. I have no problem concentrating amid noise and confusion
15. 16. 3. I find grammar analysis boring and tedious
15. 17. 4. I don’t mind reading/listening to English without understanding the exact meaning
15. 18. 5. I prefer working alone to working with other people
15. 19. 6. I don’t really enjoy working with other people in groups or pairs
15. 20. 7. I receive feedback from other people doesn’t really affect me
15. 21. 8. I find feedback useful as a means of understanding my problem areas
17. State your reaction to the following statements:
17. 1. English has exercised a good influence on the education in India
17. 2. Greater effort should be made to spread Malayalam in India
17. 3. English has a great prestige in India
17. 4. Malayalam is not useful for education in Kerala
17. 5. Knowledge of English is necessary to be a leader in Indian society
17. 6. Malayalam does not have much prestige in India
17. 7. English is no longer the language of the British and the Americans, it’s also an Indian language
17. 8. Knowledge of Malayalam is necessary to be a leader in Kerala
17. 9. Malayalam is a language with rich culture
17. 10. English is a language which makes any difference in the progress of science and technology in India
17. 11. Malayalam is easy to learn
17. 12. English does not have a very rich literature
17. 13. Malayalam is not the language of science and technology
17. 14. English is easy to learn
18. Please state how strongly you like the given people based on reasons given:

and give points based on the scale given:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Very Keen</th>
<th>Quite Keen</th>
<th>Okay</th>
<th>Not so Keen</th>
<th>Not Keen at all</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

People who generally speak in their native language equally People who generally Speak in English

18.1 Would like to have as a close friend
18.2 Would like to have them as neighbours
18.3 Would like to hang out with them
18.4 Would like to have them as classmates
18.5 Would like to meet them only at parties

19. State your reaction to the following statements:

19.1 People who don’t respect the national flag should be punished
19.2 All religions are good, but my religion is probably the best
19.3 Indians who study abroad must try their best to follow Indian
19.4 It is only natural for each person to like his family more than others
19.5 We should teach Indian literature instead of teaching foreign literature
19.6 Youngsters should always obey their elders
19.7 Man is powerless, everything is in the hands of God
19.8 A person caught stealing should be publicly punished
19.9 The Government should have a rule that people who arrive late for work should be marked absent for the day
19.10 Only the army can sort out things in our country

20. Respond to the statements:

20.1 I always initiative my learning of English and feel responsible for the same
20.2 I can always transfer skills that I have already into learning English
20.3 I always enjoy independence in my learning of English
20.4 I always use a variety of methods to learn English
20.5 I always enjoy experimenting with my learning of English

X
APPENDIX-III
CLOZE TEST

Read the passage carefully and please fill in the blanks using appropriate words:

Till recently, the peacock, in all his grandeur, was a link between the past and the present. When the monsoon breeze cooled the evening, the song of the peacock used to fill the air. I remember that once a ______ came and sat on the ______ of our terrace. I quickly ______ up to the terrace, tip-toed ______ the wall, and was about ______ grab its tail, when a ______ ran through his body and ______ flapped his wings nervously and ______ away.

‘You should never trouble ______ peacock, son. He is the ______ of paradise,’ Dadima reprimanded me.

‘______ bird of paradise?’ I asked ______ wonder. ‘What is he doing ______?’

‘He is paying for his ______’

‘What did he do to ______ so punished?’

‘O my son, ______ he is innocent, but he got ______ n the wiles of that ______, Satan.’

‘How did he get ______ in the wiles of Satan?’

‘______ wretch disguised himself as an _____ man and went to the _____ of paradise. He pleaded with _____ gatekeeper to let him in. _____ the gatekeeper saw through his _____ and recognized that the old _____ was Satan himself. So he _____ to open the gates. A _____, who was sitting on the _____ surrounding the garden of paradise, _____ sorry for the old man. _____ flew down to him and _____, ‘Bade Mian, I will help _____ across the wall.’

Well, what _____ a blind man need but _____ guidance of someone who can _____? Satan jumped onto the peacock’s ______ at once. The peacock flew ______ the wall of paradise and
Satan enter the Garden of Eden. When allah Mian found out, ______was very angry. When He ______Adam and Eve from the ______ of Eden, He also asked ______ peacock to get out.'

I ______ upset when I heard the ______ and felt sorry for the ______. Once upon a time, he______ to sit on the wall _____ paradise, and now he sits _____ the wall of our terrace. When I told Dadima this, she replied, ‘Yes, son, that is what happens when we are exiled from our own courtyards. Now, all he can do is find something to sit on---any wall around any courtyard---or any tree or hill where he can find a foothold.’
SPOKEN INTERVIEW SAMPLE OF F2F LEARNER -1

Researcher (R): Please introduce yourself.

F2F Learner 1 (F2F 1): ‘Basically I am a person who likes to read and listen to music and watch movies and I wish to get a very good job so that I can get enough money and I can make life comfortable for my parents like they made it comfortable for me... and...honestly I would like to do some social service particularly for women as day by day their conditions are worsening.... So these are the basic things I want to do in life.... then I would like to read a lot and I don’t read a lot but I would like to read and reach such a stage where I can talk about anything, where I have a general idea about everything but I don’t read like that. I should be reading more newspapers and all but I don’t do that as I’m very lazy. These are the things I would like to do... this is the basic outline about me.’

‘I am not an extrovert. People say I’m real introvert but I don’t think I am a real introvert but once I get to know people better I talk to them better but am very choosy about friends that makes me look like an introvert but yes, I cannot get along well with all kinds of people... I insist on people having a particular moral base and basic commonsense and all you know...to get along well. Otherwise I find it very difficult to adjust in a class.’

R: What made you opt for English?

‘Actually I wanted to be a teacher, in the initial stages of my education I wanted to be a teacher but slowly...basically, I wanted to be a teacher because when I was a child I was really impressed by the teacher-student relationship and all...but when I got into my higher classes I saw that it was basically an illusion in my mind or at least something that existed only when we are children.’

R: Does it mean there are no good teachers?

‘No...not that...disrespect and all increases very highly when the children grow up. So that actually made me lose the interest in the job and I wanted to be a school
teacher so...and the remuneration is very low so I left that out of my mind so that is why I actually wanted to take English literature and another reason was that I was very fond of languages particularly English...more than my native mother tongue. I don’t know...I... whenever I read and all I used to... like relish each line and the beauty of the words and the way the words are used...meanings like...things that can’t be shown in a movie are expressed through words by an author in a book. So I had a love for language that’s why I came into this field of literature and for my graduation...I don’t know how exactly it is going to help me in future but... may be it won’t be as useful as taking some other field like economics or anything. Sure it won’t help that much but still I can excel in whichever I am...I have got into. That way it will help me and I would like to go for... I haven’t decided but then...if it is...to go for civil services and all literature is well and fine. So I think it won’t be a big stumbling block in my career path.

‘Importance is very high these days like you can’t actually live without knowing the language! At least the basics of the language for basic communication...even if we go within India, unless you know Hindi or anything like that...you actually thrive if you know English. So that is important. More than that...like now for a job and all its very important...it is not a big deal I think to know the language. We are just learning two or three languages right from the kindergarten so it is like...it is not very difficult to know the basics of the language so if you know it, it takes you a long way I think...because you can actually go outside India and improve your prospects. It will give a lot of exposure to them to go outside the country and study in other university so that way the language is important to students and otherwise even for job also it’s very important I have heard...I haven’t had any personal experience but I have heard that for interviews and everything...then for communication between countries and between people...then it improves the employment opportunities of a person if you are well versed in English. That’s what I think the importance of the language is.’

R: Do you think the English language is threatening the mother tongue?

‘Yes. Well it is...I would say that it is basically the fault of the people of the previous generation particularly. They don’t encourage their children to learn mother tongue. Actually even if they are taking another second language in school and all, parents can train their children at least to read and write basic simple structures of the
mother tongue...so parents don’t do that and then actually in Tamil Nadu and all even now if I want to get admission in MCC or somewhere, it is compulsory for us to learn Tamil. I don’t think it’s there in MCC but in Stella Maris or somewhere it is compulsory to learn Tamil in the first year. So even in a college they’ve made it compulsory there so, if Malayalam is made compulsory in the schools here, at least till eighth standard, if it’s made compulsory here, am sure that the importance given to the mother tongue won’t be decreasing as it is going down now. Actually nobody...half of the people don’t know unless they have studied in state syllabus schools. In CBSE schools and ICSE schools half of the students actually don’t know to read and write Malayalam though they can talk. That’s definitely not a good trend because slowly the language will become extinct if it goes on like that. And it is not that difficult to be good at two or three languages. There are a lot of people in the history of our country who knew a lot of languages...definitely the importance of the mother tongue is going low in the state any way...like even when we watch T.V, the anchors and all...it’s completely a different version of Malayalam that we hear on T.V...so...even among the actors, everywhere... the greatest exposure we get to the mother tongue is through television any way...movies and serials and all...everywhere a wrong version of Malayalam is what we hear... so that is also influencing.’

SPOKEN INTERVIEW SAMPLE OF F2F LEARNER -2

R: Why have you taken English literature?

F2F 2: I have taken English literature because I like this subject very much. I am very interested in short plays...sorry, short stories ... so in order to study more about and to read each literature I take this....

R: What is your opinion about the English language? What is the importance of English?

F2F 2: English language is one of the most important languages now a days because we know that English language has developed as a global language. If we want to go abroad we need to study English. Then only we can communicate. If we go somewhere else and don’t know the local dialects and all but if we have some knowledge in English, we can easily communicate our ideas to them. At least there
should be one man who will know English there... so communication is the primary importance of English, I think.

R: So it is a global language?

F2F 2: Yes!

R: What is the importance of English in your life?

F2F 2: In my life also it has the same importance. If I go abroad or anything like that or in our country itself and I know English like if I went to Gujarat or any state like that and I don’t know the Gujarati language or anything like that, but if I know English then I can easily communicate and find a man who knows English and easily communicate with them. So communication is the primary importance of English.

R: So communication is the main goal of English?

F2F 2: Yes. Communication is the main objective of English.

R: In what way do you think is it going to help in your career?

F2F 2: English is a global language so career options are also very high in English. Everywhere we can see that those who have English will at least have a simple job or anything like that. they don’t have to suffer without getting any job... really they would get at least a simple job...something like that they will get...sure.

R: So you have taken English to learn literature or the language?

F2F 2: To learn literature and the language.

R: Can you say something about learning English?

F2F 2: Curriculum ano udeshichatu? (Malayalam)

R: No. Your experience of learning the English language?

F2F 2: I think the English language is not very hard to study. While comparing with many other languages, English language is quite easy to study. Its vocabulary and everything... we have...is easy to remember. The terms and vocabularies will be in our mind and it is not at all very difficult to study... it is easy to both understand and study. I have studied in an English medium school and that also contributed because
from LKG itself we knew little bit English... err... our English is not good English but that English is academic... that academic aspect is also very good for our studies. Then... (pauses).

R: What are your plans for vacation?

F2F 2: Vacation... I don’t plan anything. I'm a man with a great relationship with the church. So my vacation would be Sunday School Training and all that...

R: So you will be teaching children Catechism?

F2F 2: Yeah. I will be teaching Catechism.

R: Other than that what will you be doing?

F2F 2: Other than that... sometimes I do reading.

R: What is the latest book that you have read?

F2F 2: ‘Latest book that I’ve read... it is an old book - Shakespeare’s Julius Caesar.

R: Julius Caesar. Can you say something more about it?

F2F 2: It is a good book. It is a ... (pause) treacheries and all are portrayed in it very much. Julius Caesar is a great warrior and finally his death and is tragic... his friends also turned against himself. That all things are very beautifully portrayed in the play by Shakespeare. I think it is one of the most important and most attractive plays of Shakespeare.

R: Can you quote any one line from there?

F2F 2: ‘You too Brutus.’

R: What is the original? ‘You too Brutus’ is in English. What is the original?

F2F 2: I don’t know that.

R: ‘Et tu Brute.’

F2F 2: That I don’t know. I know only ‘You too Brutus.’ That is the dialogue imprinted in my mind. Then Antonio’s speech is very good.
R: What do you remember about it?

F2F 2: Really he wanted to criticize Brutus but he is not at all telling it openly but instead he says, ‘Brutus is a very good man’ ‘he is like a hero’ like that he is telling. Thus by praising Brutus...he is really satirizing. It is a satire... he is really criticizing Brutus...that way of the speech is very good and attractive.’

R: What else have you read?

F2F 2: Then... I have not started reading anything much. I have started only. This *Julius Caesar and all such silly plays...silly stories I have read...*

R: Why do you call them silly?

F2F 2: Not that... this means that reading is... I consider reading as a vast ocean and I have just started this sail in a ship... a small ship...I am on the shore and not at all sailing. It is moving... I think that by completing my degree I will be not at the centre but its quarter I will reach.

R: That is very nice of you. Thank you very much for your time.

F2F 2: Okay. Welcome ma’ a

**SPOKEN INTERVIEW SAMPLES OF ODL LEARNERS**

**SPOKEN INTERVIEW SAMPLE OF ODL LEARNER -1**

The personal interview with this ODL learner lasted barely five minutes as she was not able to communicate in English beyond the preliminary questions.

R: Please introduce yourself.

ODL 1:‘Ma’am I am (name) and am living in Manjali. And I... I am doing my degree and I am working... I was... I am also an LP school as a teacher. Then I ... completed my TTC. Mmm...and...eh... I...did my schooling in CRHS Kuttipuzha...and....eh..... There is four members in my family. ... I have brother, ...and....then.... that’s all ma’am thank you.

R: What are your hobbies?
ODL 1: ‘My hobbies...is to listening music. And...emm...and ... this is to see the news English... just in casual English... and... read English newspaper read.... English newspaper and learn English.’

R: Okay. What is your favourite T.V programme?

ODL 1: My favourite programme is...mmm... not any favourite...eh... no ma’am, I have no favourite T.V programmes.

R: Do you read? Do you have reading habit?

ODL 1: Yes ma’am.

R: Okay. What have you read recently?

ODL 1: ‘Recently I read short story.’

R: Can you tell something about that story?

ODL 1: ‘Story is like... emm... short stories I read... usually I read and ... stories... now...no ma’am, ippo parayan (Malayalam), ... sorry ma’am.’

R: You forgot the story?

ODL 1: Sorry ma’am.

R: How do you find your B.A English? How do you study? What is your experience of doing B.A in English?

ODL 1: ‘I did study... I like English.B.A is eh... fine but I have no...ehm... enda paraya... classil kerilla. Class kittunilla... (Malayalam)

R: You don’t attend the classes regularly?

ODL 1: I attend in the class ma’am but I knew only one or two classes I have not attended... didn’t attend...then almost all classes I attend. But I am not satisfied in that class...

R: Why? Like why are you not satisfied? Why are you not happy?
ODL 1: Eh... I don’t know... njan pakutikkunirthan poyadapinne...eh... talparyam kurunju...pinne edandoru stagea... continue cheyyan vicharikyunnu...(Malayalam) course is not at all helping....’

R: So you want to continue?

ODL 1: Yes ma’am.

R: So you think it is not really helping you?

ODL 1: Sorry ma’am?

R: So this course is not helping you?

ODL 1: Eh... not... at all...sometimes...

R: How do you learn English?

ODL 1: ‘I learn English to ...see...watch the news, English news and then near my house there is a convent, it is a Christian sisters are there. There are from abroad... I went there and talked with them, that is I learn English and then I read short stories...eh...I read Malayalam short stories... sometimes I read English stories... .

SPOKEN INTERVIEW SAMPLE OF ODL LEARNER -2

R: Please introduce yourself. What do you do?

ODL 2: I am (name). I am working in a... I am working in a company as a marketing executive.

R: Okay. Which company?

ODL 2: Nico FRP. It is a productive FRP product...making it is...and our product is FRP...and we are in marketing field.

R: What product is that?

ODL 2: FRP. It is fibre reinforced polymer....

R: What are your products?
ODL 2: Our product is FRP…it is our product. We are in making doors and other kitchen cupboard works with this product.

R: Okay. So which areas do you cover?

ODL 2: I’m now working in Ernakulam area, it’s fully mine.

R: Is it a satisfying job?

ODL 2: Yes satisfying. And now I am...mmm... doing going to make myself as a...eh... I am now I think taking... my... what is it...eh...I’m now going to start my own company with that product.

R: You are going to start your own company?

ODL 2: Yes...yes... with my partner friend.’

R: Okay. With a Partner?

ODL 2: Yes.

R: So you have stolen all ideas from there?

ODL 2: ‘Stolen...yes ...eh... one way you can say stolen but ...it is...and also some other ideas.

R: So this company has given you the base for starting your own company?

ODL 2: Yes. And also some marketing techniques.

R: So now you are doing English, right? Do you think that it is helpful in your field?

ODL 2: ‘Yes (emphasis). Of course and also and have aim to be... I have an aim to be a college professor or a college lecturer and my situation is not good to make a regular edu..., regular studies so am working in this part time work studies.

R: So you want to finish this and go for further studies and then become a lecturer?

ODL 2: Yes.

R: Okay. So do you read?
ODL 2: ‘Yes, I like to read…ehh… mostly I like history and also languages I like …so …

R: So what have you been reading recently?

ODL 2: Recently I’m reading India’s history and also other autobiographies… like...

R: So whose autobiography have you found the most interesting?

ODL 2: ‘Interesting… I think is one I think Haleefa of Saudi Arabia. It is a Haleefa umar ul Farooq. I like it very much and also sometimes I like Hitler’s Mein Kampf because of …it’s not because of his attitudes…but his mental power as also…some…his decisions… I like very much. And also …mmm…like that some people I like very much….

R: Okay. What about this Haleefa?

ODL 2: ‘Haleefa umar ul farooque. He was good administrator so he was a good…what you say…a model person to all over, to all the world.

R: Who was he?

ODL 2: He was…a second Haleefa of Islamic republic. That means he was after the Prophet Muhammed’s …He was the second Haleefa. Haleefa means …representative. Representative of Muhammed’s …and hemake a…he teached us basic rules of administration and he made it perfect and democratic administration here. And also so that the Gandhiji told that India have administrator or ruler like Umar Farooq…once he told that.

R: Where did you read this?

ODL 2: I read it from… I have that…that book is in my library.

R: Which book is it?

ODL 2: Umar ul farooque.

R: What’s this Gandhi’s quote?
ODL 2: *Gandhi’s it is that...I just read it from the Midnight’s Freedom...eh...that book is of...I forgot its name...Larry Collins and Dominique Lapiere of that book and also some other place I read it.*

R: So you read quite a lot?

ODL 2: *I like to read but I am not reading well. I have no time to make good reading. And am trying to...trying for that.*

R: So which work has been the most unforgettable work?

ODL 2: *Book? Work?*

R: I mean the most unforgettable…

ODL 2: *Book... I... I like literatural books like also like Muhammed’s...Vaikkom Muhammed Basheer ...I like it’s some some like Pathumma’s Aadu, Ende Uppapanorana Undayirunu. That stories I like it very much. And also some other stories like that Kamala Suraiya Madhavikutty...I like stories.... .*

R: What do you have to say about Kamala Suraiya?

ODL 2: *Kamala Suraiya...eh...he was a good painter and good literar...and she was good social mentality. And she take a choice of religion after ...she was first his name was Madhavikutty and she studied about Islam, Muslim, Islamic culture and she converted to Islam and she is... she has a good view of society and also some views....*
Hello Sapna

Good to hear from you. The answer is yes! Students learn languages under all kinds of conditions, and distance learning was originally based on letters, and transformed by broadcast radio and then other audio equipment. Of course the new learning environments are very motivating as students can be connected with other students and the teacher - but even then some of them really struggle. I think the huge value of distance learning is access - it gives students opportunities they otherwise would not have, even if the learning environment is less than ideal.

I am sorry I haven't replied earlier - I am on research leave right now and so have limited time to spend on my email.

Are you studying an MA or a PhD?

Distance education cannot entirely compensate for limitations on student environments, but it does offer them something of a lifeline. I cannot entirely solve your questions now as each situation is unique - what I would say is that an engaged, responsive teacher who connects with learners through their assignments can make an enormous difference - and that doesn't take a lot of resources!

All best wishes for your research - it's a really interesting area

very best

-Cynthia

http://www.massey.ac.nz/~cjwhite
http://www.massey.ac.nz/massey/expertise/profile.cfm?stref=830300 Professor Cynthia J White
Professor of Applied Linguistics School of Humanities Massey University
Private Bag 11 222 Palmerston North 4442 New Zealand
e-mail c.j.white@massey.ac.nz fax + 64 6 350 2271 phone + 64 6 3569099 x81141
## APPENDIX–VI
### CORRELATIONS (F2F)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>v.2</th>
<th>v.3</th>
<th>v.4</th>
<th>v.5</th>
<th>v.6</th>
<th>v.7</th>
<th>v.8</th>
<th>v.9</th>
<th>v.10</th>
<th>v.11</th>
<th>v.12</th>
<th>v.13</th>
<th>v.14</th>
<th>v.15</th>
<th>v.16</th>
<th>v.17</th>
<th>v.18</th>
<th>v.19</th>
<th>v.20</th>
<th>v.21</th>
<th>v.22</th>
<th>v.23</th>
<th>v.24</th>
<th>v.25</th>
<th>v.26</th>
<th>v.27</th>
<th>v.28</th>
<th>v.29</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v.2</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.3</td>
<td>0.657</td>
<td>**</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.4</td>
<td>0.349</td>
<td>*</td>
<td>0.184</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.5</td>
<td>0.035</td>
<td>0.054</td>
<td>0.264</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.6</td>
<td>0.344</td>
<td>*</td>
<td>0.350</td>
<td>0.046</td>
<td>0.156</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.7</td>
<td>0.150</td>
<td>0.102</td>
<td>0.378</td>
<td>0.699</td>
<td>**</td>
<td>0.034</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.8</td>
<td>0.483</td>
<td>0.378</td>
<td>0.054</td>
<td>0.005</td>
<td>0.240</td>
<td>0.144</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.9</td>
<td>0.432</td>
<td>0.370</td>
<td>0.079</td>
<td>0.133</td>
<td>0.539</td>
<td>0.190</td>
<td>0.544</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.10</td>
<td>0.111</td>
<td>0.120</td>
<td>0.280</td>
<td>0.259</td>
<td>0.468</td>
<td>0.225</td>
<td>0.031</td>
<td>0.234</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.11</td>
<td>0.012</td>
<td>0.176</td>
<td>0.031</td>
<td>0.057</td>
<td>0.106</td>
<td>0.082</td>
<td>0.012</td>
<td>0.002</td>
<td>0.065</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.12</td>
<td>0.014</td>
<td>0.456</td>
<td>0.035</td>
<td>0.083</td>
<td>0.282</td>
<td>0.119</td>
<td>0.361</td>
<td>0.443</td>
<td>0.368</td>
<td>0.153</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.13</td>
<td>0.372</td>
<td>0.390</td>
<td>0.024</td>
<td>0.082</td>
<td>0.311</td>
<td>0.118</td>
<td>0.271</td>
<td>0.452</td>
<td>0.247</td>
<td>0.091</td>
<td>0.371</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.14</td>
<td>0.407</td>
<td>0.385</td>
<td>0.033</td>
<td>0.148</td>
<td>0.393</td>
<td>0.212</td>
<td>0.326</td>
<td>0.365</td>
<td>0.410</td>
<td>0.175</td>
<td>0.424</td>
<td>0.416</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.15</td>
<td>0.022</td>
<td>0.030</td>
<td>0.020</td>
<td>0.024</td>
<td>0.163</td>
<td>0.035</td>
<td>0.269</td>
<td>0.139</td>
<td>0.069</td>
<td>1.135</td>
<td>0.083</td>
<td>0.089</td>
<td>0.315</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.16</td>
<td>0.041</td>
<td>0.217</td>
<td>0.162</td>
<td>0.355</td>
<td>0.079</td>
<td>0.385</td>
<td>0.179</td>
<td>0.015</td>
<td>0.211</td>
<td>0.029</td>
<td>0.042</td>
<td>0.041</td>
<td>0.236</td>
<td>0.417</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.17</td>
<td>0.193</td>
<td>0.311</td>
<td>0.037</td>
<td>0.168</td>
<td>0.285</td>
<td>0.240</td>
<td>0.303</td>
<td>0.240</td>
<td>0.055</td>
<td>0.184</td>
<td>0.126</td>
<td>0.121</td>
<td>0.582</td>
<td>0.595</td>
<td>0.789</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.18</td>
<td>0.331</td>
<td>*</td>
<td>0.229</td>
<td>0.044</td>
<td>0.058</td>
<td>0.126</td>
<td>0.083</td>
<td>0.170</td>
<td>0.178</td>
<td>0.065</td>
<td>0.037</td>
<td>0.360</td>
<td>0.205</td>
<td>0.178</td>
<td>0.312</td>
<td>0.356</td>
<td>0.448</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.19</td>
<td>0.219</td>
<td>0.189</td>
<td>0.314</td>
<td>0.021</td>
<td>0.080</td>
<td>0.193</td>
<td>0.146</td>
<td>0.019</td>
<td>0.140</td>
<td>0.110</td>
<td>0.029</td>
<td>0.011</td>
<td>0.218</td>
<td>0.260</td>
<td>0.028</td>
<td>0.044</td>
<td>0.109</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.20</td>
<td>0.333</td>
<td>*</td>
<td>0.148</td>
<td>0.236</td>
<td>0.028</td>
<td>0.132</td>
<td>0.041</td>
<td>0.097</td>
<td>0.063</td>
<td>0.280</td>
<td>0.194</td>
<td>0.246</td>
<td>0.036</td>
<td>0.334</td>
<td>0.134</td>
<td>0.069</td>
<td>0.099</td>
<td>0.257</td>
<td>0.415</td>
<td>**</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>v.21</td>
<td>0.122</td>
<td>0.032</td>
<td>0.028</td>
<td>0.022</td>
<td>0.148</td>
<td>0.032</td>
<td>0.062</td>
<td>0.029</td>
<td>0.020</td>
<td>0.116</td>
<td>0.208</td>
<td>0.122</td>
<td>0.019</td>
<td>0.213</td>
<td>0.065</td>
<td>0.012</td>
<td>0.469</td>
<td>**</td>
<td>0.344</td>
<td>*</td>
<td>0.224</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

** xxv
| v.22 | .155 | .168 | .098 | .077 | .286 | .092 | .101 | .070 | .015 | .191 | .005 | .042 | .198 | .140 | .372 | .317 | .122 | .006 | .025 | .106 | 1   |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| v.24 | .150 | .049 | .210 | .166 | .109 | .005 | .077 | .044 | .099 | .296 | .213 | .220 | .109 | .140 | .007 | .176 | .212 | .124 | .365 | .039 | .132 | .128 | 1   |
| v.25 | .231 | .053 | .158 | .105 | .149 | .095 | .203 | .102 | .127 | .269 | .222 | .067 | .099 | .325 | .059 | .095 | .055 | .257 | .258 | .083 | .146 | .107 | .197 | 1   |
| v.26 | .179 | .048 | .068 | .054 | .271 | .036 | .150 | .249 | .389 | .217 | .517 | .008 | .233 | .068 | .013 | .148 | .310 | .092 | .288 | .218 | .004 | .186 | .357 | .005 | 1   |
| v.27 | .139 | .192 | .103 | .082 | .132 | .117 | .082 | .038 | .281 | .136 | .422 | .102 | .063 | .115 | .079 | .071 | .203 | .340 | .426 | .115 | .072 | .271 | .126 | .053 | .476 | 1   |
| v.29 | .035 | .023 | .176 | .023 | .090 | .333 | .153 | .056 | .097 | .033 | .083 | .057 | .044 | .083 | .160 | .049 | .197 | .591 | .284 | .261 | .006 | .112 | .172 | .239 | .174 | .038 | .262 | 1   |
## APPENDIX VII

### CORRELATIONS (ODL)

|   | v.2 | v.3 | v.4 | v.5 | v.6 | v.7 | v.8 | v.9 | v.10 | v.11 | v.12 | v.13 | v.14 | v.15 | v.16 | v.17 | v.18 | v.19 | v.20 | v.21 | v.22 | v.23 | v.24 | v.25 | v.26 | v.27 | v.28 | v.29 |
| v.2 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.3 | .396 | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.4 | .402 | ** | .214 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.5 | .058 | .002 | .072 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Q.6 | .301 | * | .268 | .157 | .291 | * | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.7 | .005 | .105 | .010 | .365 | ** | .165 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.8 | .378 | ** | .374 | .033 | .318 | * | .419 | ** | .058 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.9 | .330 | .324 | ** | .399 | ** | .086 | .424 | ** | .059 | .385 | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.10 | .202 | .118 | .202 | .423 | ** | .240 | .095 | .231 | .176 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.11 | .117 | .051 | .065 | .033 | .107 | .040 | .300 | * | .108 | .107 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.12 | .246 | .178 | .241 | .013 | .065 | .122 | .270 | .189 | .166 | .028 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.13 | .176 | .118 | .181 | .061 | .127 | .027 | .055 | .345 | * | .265 | .342 | * | .296 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.14 | .017 | .019 | .037 | .191 | .372 | ** | .221 | .183 | .398 | ** | .133 | .037 | .243 | .099 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.15 | .100 | .003 | .110 | .328 | * | .407 | ** | .245 | .229 | .444 | ** | .293 | * | .057 | .052 | .106 | .553 | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.16 | .228 | .099 | .187 | .240 | .148 | .070 | .090 | .211 | .106 | .018 | .424 | ** | .171 | .384 | ** | .171 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.17 | .078 | .056 | .009 | .134 | .346 | * | .202 | .152 | .359 | * | .281 | * | .004 | .232 | .191 | .685 | ** | ** | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.18 | .087 | .145 | .133 | .113 | .381 | ** | .196 | .300 | .308 | * | .110 | .219 | .063 | .140 | .536 | ** | ** | ** | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| v.19 | .085 | .108 | .013 | .074 | .125 | .047 | .132 | .161 | .081 | .156 | .203 | .147 | .074 | .174 | .094 | .231 | .362 | ** | 1 |  |  |  |  |  |  |  |
| v.20 | .020 | .022 | .007 | .072 | .082 | .042 | .087 | .042 | .021 | .171 | .271 | .019 | .262 | .253 | .050 | .230 | .255 | .299 | * | 1 |  |  |  |  |  |  |  |
| v.22 | .036 | .071 | .042 | .236 | .017 | .317 | * | .206 | .055 | .202 | .197 | .011 | .292 | * | .039 | .063 | .234 | .036 | .002 | .046 | .011 | .010 | 1 |  |  |  |  |  |  |

xxvii
| v.23 | .088 | .111 | .080 | .144 | .103 | .142 | .121 | .140 | .048 | .081 | .164 | .024 | .197 | .179 | .287 | 1        |
| v.24 | .131 | .127 | .021 | .305 * | .043 | .134 | .073 | .082 | .335 ** | .020 | .022 | .160 | .020 | .374 ** | .002 | .203 | .217 | .160 | .049 | .053 | .035 | .076 | 1      |
| v.25 | .175 | .105 | .112 | .116 | .002 | .238 | .075 | .172 | .086 | .077 | .052 | .165 | .106 | .033 | .050 | .038 | .160 | .009 | .127 | .005 | .057 | .288 * | .330 * | 1      |
| v.26 | .034 | .025 | .000 | .019 | .137 | .032 | .032 | .111 | .105 | .196 | .103 | .022 | .030 | .264 | .106 | .207 | .327 * | .269 | .173 | .076 | .052 | .026 | .310 * | .307 * | 1      |
| v.27 | .331 * | .160 | .076 | .087 | .163 | .032 | .161 | .081 | .028 | .087 | .153 | .047 | .120 | .059 | .155 | .044 | .203 | .103 | .154 | .225 | .272 | .207 | .088 | .037 | .043 | 1      |
| v.28 | .301 * | .020 | .103 | .278 | .011 | .039 | .017 | .101 | .075 | .234 | .018 | .069 | .095 | .013 | .280 * | .107 | .025 | .142 | .110 | .038 | .269 | .069 | .174 | .039 | .000 | .164 | 1      |
| v.29 | .061 | .029 | .005 | .158 | .046 | .086 | .079 | .134 | .152 | .020 | .115 | .098 | .295 * | .295 * | .007 | .289 * | .205 | .441 ** | .376 ** | .134 | .125 | .151 | .196 | .196 | .462 ** | .203 | .116 | 1      |

xxviii